



ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE ESTUDOS JAPONESES
A B E J

ブラジル日本研究学会

Apresentação de Pôster no simpósio internacional

**Estudos Japoneses na América Latina:
Diálogos, Perspectivas e Projetos Conjuntos**

Memorial da América Latina
27, 28 e 29 de setembro de 2011

Quarta-feira, 28/09/2011, 13h00-14h00

Anexo dos Congressistas

Quinta-feira, 29/9/2011, 13h00-14h00

Biblioteca Latino-Americana

**O fazer tradutório de textos religiosos de
origem japonesa no Brasil**

Douglas Yudiro Jomori e
Veronica Hayako Nagae

Tradução apropriada, como alcançá-la?

Eliana Mayumi Omura

**Partículas de honra em a *Arte da Língua Japoa de
João Rodrigues Tçuzu***

Mariana Amabile Boscarior

**O Bushidô na visão de Nitobe: a construção de
uma identidade nacional a partir de um
sistema ético**

Gabriel Pinto Nunes

**Recursos estilísticos em *Kokinwakashû (Coletânea
de Poemas de Outrora e de Hoje)*, do ano 905 –
análise da morfossintaxe e do campo semântico**

Ovívia Yumi Nakaema

**Aquisição e aprendizagem de Segunda Língua (L2)
em contexto brasileiro para crianças brasileiras
retornadas do Japão: a interpretação e produção
escrita com foco nas conjunções coordenativas**

Marina Fernandes Neves Lameira

**O bilinguismo em filhos de decasséguis em
contexto de migração**

Lucas Alves Maciel

**Mapeamento de obras literárias japonesas
traduzidas no Brasil**

Eduardo Alexandre Shiroma e
Everton Yuji de Souza Matsushita

Os *keishiku* nas narrativas antigas japonesas

Priscila de Freitas Montagnane

Dialética dos valores nipônicos: língua e identidade

Vinícius Mastsnaga Braz

**Jesuit adaptation in Japan end of the century XVI:
between Frois's *Historia* and Valignano's
*Cerimoniale***

Mário Scigliano Carneiro

**Aumento da conscientização da competência
gramatical de estudantes universitários de japonês
como LE: análise do uso de morfemas de caso da
língua japonesa**

Raissa Nunes Costa

**Propostas de exercícios referentes à escrita
fonográfica japonesa (*Hiragana* e *Katakana*) para o
aprendizado de alunos universitários iniciantes no
estudo do japonês como língua estrangeira.**

Roberta Heringer de Souza Villar

**Fora da escala cromática? Os nipo-brasileiros e a
questão da identidade nacional**

Yudi Rafael L. Koike